



Contact Methods
Mob: (86)18668768846
Tel: (86) 577 68668118
Wechat: zigpac123
Skype: bruce.chan1999
E-mail: bruce@zigpac.com
Whatsapp: +86-18668768846
Telegram: @Zigpacstickers

Company Info
Name: Wenzhou Zigpac Industry Limited
Address: No. 148-152, Building C, Jiangbin
Commercial and Residential Building, Longgang
City, Wenzhou City, Zhejiang 325802, China



YOUR CUSTOM PRINTING & PACKAGING PARTNER FOR SMALL AND MEDIUM BUSINESSES



Dónde colocar la etiqueta tejida de una camiseta: cuello, dobladillo y manga, pliegues y costura

Details

Respuesta rápida: Cose la etiqueta tejida de la camiseta en el centro del cuello trasero cuando deba llevar tu marca y el país de origen. Usa una etiqueta bandera en el dobladillo lateral cuando prime la comodidad, y trata la manga como un punto de marca secundario. Elige el pliegue central o el pliegue en lazo para costuras, el pliegue en los extremos para una costura plana, y pasa el cuello a una marca estampada sin etiqueta en jersey ligero.

La mayoría de las marcas de merchandising y de ropa pequeñas nunca confeccionan una camiseta desde cero. Compran prendas base, retiran la etiqueta de fábrica y cosen su propia etiqueta tejida. La colocación es donde ese plan falla con más frecuencia. Una etiqueta puede superar todas las pruebas y aun así fallar en la prenda. Puede quedar cosida a través del canalé elástico del cuello, de modo que este deje de recuperar su forma, o plegada de manera que un borde cortado con calor apunte directamente a la piel de quien la lleva. También puede acabar en el dobladillo de una prenda base tubular que no tiene costura lateral que la sujete.

Los costes aparecen en tres puntos. Los clientes devuelven o cortan las etiquetas tejidas de cuello que raspan, y las quejas de comodidad son el tema más constante en los comentarios públicos de compradores sobre etiquetas tejidas. Las líneas de producción pierden tiempo descosiendo etiquetas que no quedan planas sobre jersey ligero. El coste más serio es el legal. Al retirar la etiqueta original del cuello, desaparecen con ella la composición de fibras, el país de origen y las instrucciones de cuidado, y la normativa de EE. UU. exige que esa información vuelva a estar en la camiseta.

Esta guía recorre las decisiones previas a encargar etiquetas tejidas de cuello personalizadas. Explica qué función cumple cada posición, qué pliegue conviene a cada costura, cómo dimensionar la etiqueta respecto a la cinta del cuello trasero, cómo coserla según el gramaje del tejido y cuándo es mejor una marca de cuello estampada sin etiqueta.

En esta guía

1. [Qué función cumple la etiqueta tejida de una camiseta en cada posición](#)
2. [Cómo colocar y coser la etiqueta tejida de una camiseta en seis pasos](#)
3. [Cuello, dobladillo y manga: comparación de posiciones](#)
4. [Cuándo combinar o sustituir la etiqueta de cuello por una marca estampada sin etiqueta](#)
5. [Preguntas frecuentes](#)
6. [Ideas clave](#)
7. [Conclusión](#)
8. [Fuentes](#)

Qué función cumple la etiqueta tejida de una camiseta en cada posición

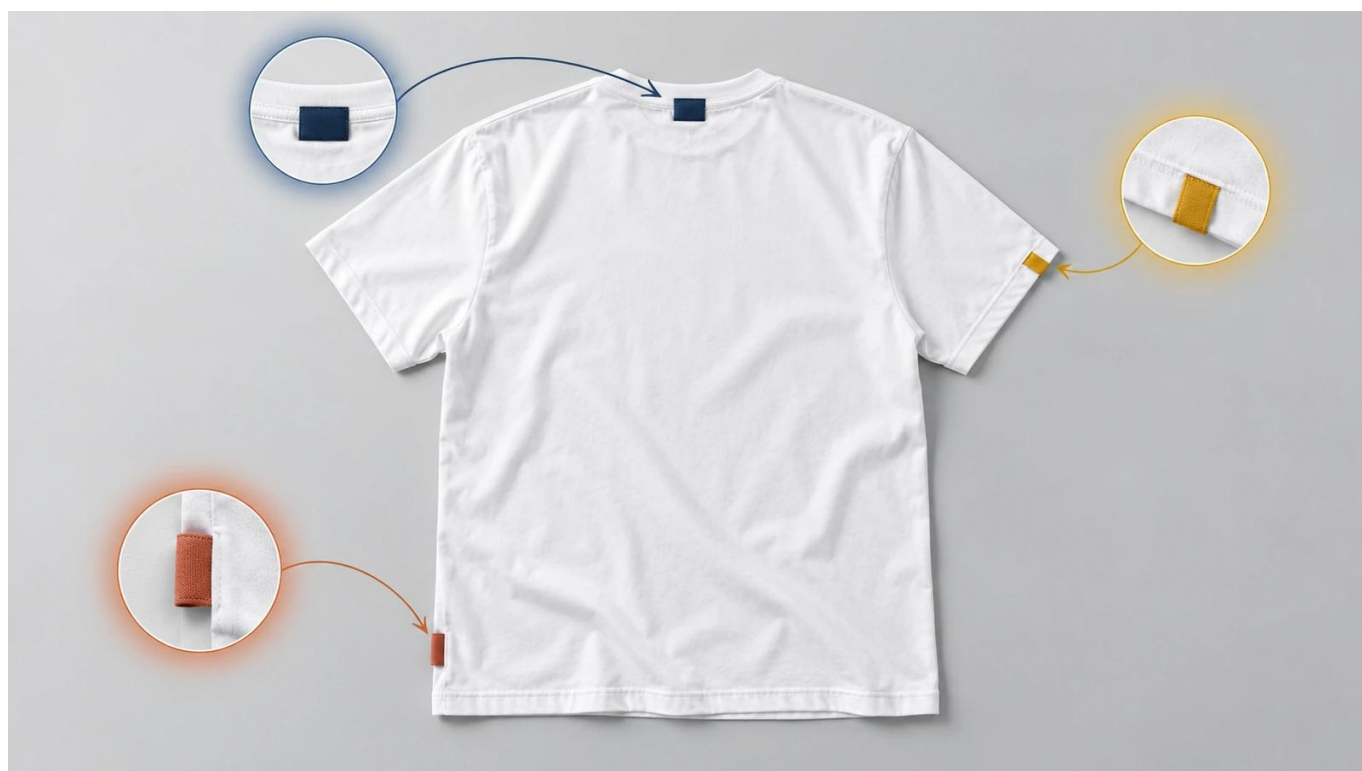
Una etiqueta tejida se fabrica en un telar jacquard. Los hilos de color se tejen en la propia estructura de la etiqueta, de modo que el logotipo forma parte del tejido y no es tinta depositada encima. Esa

construcción explica tanto sus ventajas como sus límites en una camiseta. Conserva el color y la definición de los bordes tras lavados repetidos. Pero también es un rectángulo rígido, sin elasticidad, cosido sobre un tejido de punto que se estira en todas las direcciones, con bordes sellados mediante corte térmico o ultrasónico.

La posición determina qué función debe cumplir la etiqueta:

- **Centro del cuello trasero:** el punto de anclaje legal. En las prendas con cuello, la guía textil de la FTC sitúa la declaración del país de origen en la cara frontal de una etiqueta, en el centro interior del cuello^[3]. Es también el primer lugar donde el cliente busca la marca y la talla.
- **Doblado lateral:** una posición de marca. Una etiqueta bandera aquí se ve cuando la camiseta está puesta y rara vez roza la piel sensible, pero por sí sola no tiene función legal.
- **Manga:** una marca secundaria que se ve sobre el cuerpo y en las fotografías. Encaja mejor en lanzamientos cápsula y merchandising de equipos que en básicos de uso diario.

Si necesitas el conjunto completo de normas de EE. UU. aplicables a la prenda que lleva tu etiqueta, la página de producto sobre [etiquetas tejidas personalizadas](#) las resume. Este artículo se centra en la colocación.



Cómo colocar y coser la etiqueta tejida de una camiseta en seis pasos

Paso 1: separa la información de marca de la información obligatoria

Antes de elegir una posición, anota toda la información que debe llevar la camiseta y decide dónde irá cada dato. Una etiqueta pequeña con logotipo no puede contener con nitidez un texto legal denso, porque los trazos finos y los bloques de cuidado de varias líneas se emborronan a la escala de una etiqueta tejida. Un enfoque muy extendido en EE. UU. consiste en poner la marca en una etiqueta tejida de cuello y el texto reglamentario en una etiqueta estampada en la costura lateral. Textile World resume el mínimo de la FTC en tres elementos para todo producto sujeto a la norma:

composición de fibras, país de origen e identidad del fabricante^[12]. Las instrucciones de cuidado son un requisito aparte, adicional a esos.

Información	Dónde puede ir en una camiseta	Nota de colocación
Logotipo de la marca, talla	Etiqueta de cuello, etiqueta bandera en el dobladillo o manga	A tu elección, según comodidad y visibilidad
País de origen	Cara frontal de una etiqueta, en el centro interior del cuello	Ubicación fija en prendas con cuello ^[3]
Composición de fibras	Etiqueta de cuello o una etiqueta aparte bien visible	Nombres genéricos de las fibras, en orden de predominio en peso y con la misma relevancia ^[6]
Instrucciones de cuidado	Una etiqueta permanente, a menudo en la costura lateral	Debe permanecer sujeta y legible durante la vida útil del producto ^[1]

Dos detalles afectan al diseño de la etiqueta. Las declaraciones obligatorias deben figurar en inglés, y según la normativa textil las fibras que no sean de lana por debajo de 5 % en peso pueden indicarse, por lo general, como «other fiber» (otras fibras)^[4]. Si piensas usar símbolos de cuidado sin texto, la normativa de EE. UU. acepta para ello únicamente el conjunto de símbolos ASTM D5489-96c^[7]. En la práctica, eso suele resolver la cuestión: los símbolos acompañados de texto van en una etiqueta de cuidado estampada, no en una etiqueta tejida con el logotipo.

Paso 2: elige la posición de cada etiqueta

Empieza por el cuello. Si la camiseta no lleva ninguna otra marca en el cuello, la etiqueta de cuello debe indicar el país de origen, así que necesitas una etiqueta tejida de cuello o una marca estampada en esa ubicación. Añade una etiqueta bandera en el dobladillo cuando la marca deba verse con la camiseta puesta. Añade una etiqueta en la manga solo si el diseño lo pide, porque el dobladillo de la manga es el lugar más difícil para coser con limpieza sobre una prenda base ya confeccionada.

Comprueba cómo está construida tu prenda base antes de decidirte por una etiqueta bandera en el dobladillo. Las prendas base tubulares o sin costuras laterales no tienen costura lateral que sujete la etiqueta plegada. En esas camisetas, la etiqueta bandera se cose dentro del propio dobladillo inferior, lo que implica abrirlo y volver a coserlo, o bien se convierte en una etiqueta con pliegue en los extremos cosida plana justo por encima del dobladillo.

Paso 3: ajusta el pliegue a la costura

El pliegue determina dónde quedan los extremos en bruto y, por tanto, cómo se fija la etiqueta. La terminología varía según el proveedor, así que confirma con un boceto cuando pidas presupuesto.

Pliegue	Aspecto	Cómo se fija	Mejor posición en la camiseta
Pliegue en los extremos	Los dos extremos cortos doblados hacia dentro, lo que deja un rectángulo plano y acabado	Cosida plana por los dos extremos plegados, o por los 4 lados	Interior del cuello, bajo la cinta; plana y por encima del dobladillo en prendas base tubulares; superficie de la manga
Pliegue central	Doblada por la mitad y planchada, con los dos extremos en bruto juntos	Extremos en bruto atrapados en una costura, de modo que la etiqueta cuelga como una bandera	Costura del cuello en producción de corte y confección; etiqueta bandera en la costura lateral del dobladillo

Pliegue	Aspecto	Cómo se fija	Mejor posición en la camiseta
Pliegue en lazo	Doblada por la mitad sin planchar, dejando un lazo abierto	Extremos en bruto atrapados en una costura, de modo que la etiqueta sobresale ligeramente	Etiqueta bandera en el dobladillo pensada para verse; presilla para colgar en el cuello trasero
Corte recto	Sin pliegue; todos los bordes sellados	Cosida por los 4 lados	Marcas tipo parche en la manga o el pecho; no se recomienda en el cuello

2 pliegues resuelven la mayoría de los problemas de comodidad en el cuello. El pliegue central mantiene ambos bordes de corte sellados dentro de la costura. Un pliegue en los extremos cosido por ambos extremos no puede levantarse ni rozar. Una etiqueta de corte recto cosida solo por 1 lado es la disposición con más probabilidades de que el cliente acabe cortándola.



Paso 4: dimensiona la etiqueta de cuello respecto a la cinta del cuello trasero

La parte trasera del escote de una camiseta es curva, y solo un tramo central corto entre las costuras de los hombros es casi recto. Una etiqueta tejida es rígida, así que solo queda plana en ese tramo. Si es más ancha, los extremos suben por la curva y la etiqueta se ondula o deforma el escote. Mide ese tramo plano en la talla más pequeña de tu tirada, no en la talla de muestra, y mantén el ancho de la etiqueta dentro de él, con la cinta visible a ambos lados.

Después, fija la altura:

- **Pliegue central en la costura del cuello:** la etiqueta plegada cuelga por debajo de la costura. Mantén su caída lo bastante corta para que no llegue muy adentro de la espalda, donde puede girarse y transparentarse a través de tejidos finos.
- **Pliegue en los extremos cosido bajo la cinta:** alinea el borde superior con el borde inferior de la cinta del cuello trasero para que las líneas de costura caigan sobre tejido estabilizado. Una etiqueta que sobresale mucho por debajo de la cinta obliga a coser sobre jersey de una sola capa, que se frunce.

- **Diseño gráfico:** mantén el logotipo alejado de las líneas de pliegue y de costura por todos los lados. Las puntadas que atraviesan el diseño son el defecto visual más habitual en las prendas base re-etiquetadas.



Paso 5: cose según el gramaje del tejido

El gramaje del tejido cambia el comportamiento de una etiqueta rígida sobre un tejido de punto. Sea cual sea el gramaje, usa una aguja de punta redonda o de jersey para que la aguja separe las mallas del punto en lugar de cortarlas, usa hilo de poliéster del mismo color que el fondo de la etiqueta y no cosas nunca a través del propio canalé del cuello. El canalé es la parte que se estira cuando la camiseta pasa por la cabeza. Una etiqueta cosida a través de él bloquea ese estiramiento y tensa las puntadas.

Tejido	Comportamiento habitual	Método recomendado
Jersey ligero	El contorno de la etiqueta y las líneas de costura pueden verse por delante; es habitual que se frunza	Cose solo sobre la cinta o la costura del cuello trasero; valora una marca de cuello estampada sin etiqueta más una etiqueta bandera tejida en el dobladillo
Jersey de gramaje medio	Queda plano bajo una etiqueta con pliegue en los extremos cosida a la cinta	Pliegue en los extremos, cosido por los dos extremos cortos; añade los bordes largos solo si la etiqueta se levanta con el uso
Jersey pesado	Admite una etiqueta cosida por los 4 lados sin deformarse	Pliegue en los extremos o corte recto cosido por los 4 lados; el pliegue central funciona bien en costuras de cuello de corte y confección

Para una etiqueta en la manga de una prenda base ya confeccionada, coloca un estabilizador rasgable detrás de la capa única de jersey mientras coses y retíralo después. Así la manga no se frunce en forma de túnel bajo la etiqueta.



Paso 6: haz una prueba de uso y lavado con la primera pieza

Cose una camiseta terminada por cada tejido y color antes de lanzar toda la tirada. Lávala y sécala como indica tu etiqueta de cuidado al cliente. Si tu etiqueta de cuidado especifica una temperatura del agua, haz la prueba a esa temperatura; la Norma de etiquetado de cuidado solo permite omitir la temperatura del agua cuando el uso habitual de agua caliente de hasta 145°F (63°C) no daña el producto^[5].

Tras el lavado, comprueba tres cosas:

- Los bordes y las esquinas contra la cara interior de la muñeca, lo más parecido a la parte trasera del cuello.
- Si la etiqueta se ha enroscado o levantado.
- Si el escote sigue recuperando su forma al estirarlo.

Después, pide a alguien que lleve la camiseta durante un día entero. Las quejas de comodidad vienen del uso prolongado, no de la primera prueba.

Cuello, dobladillo y manga: comparación de posiciones

Factor	Centro del cuello trasero	Etiqueta bandera en el dobladillo lateral	Manga
Función legal	Ubicación obligatoria del país de origen en prendas con cuello	Ninguna por sí sola	Ninguna
Contacto con la piel	Constante, el mayor riesgo de comodidad	Bajo; solo toca la cadera de forma ocasional	Bajo
Visibilidad con la prenda puesta	Ocultas	Visible de lado y por detrás	Visible de frente y en fotos

Factor	Centro del cuello trasero	Etiqueta bandera en el dobladillo lateral	Manga
Pliegue habitual	Pliegue central en la costura, o pliegue en los extremos bajo la cinta	Pliegue central o en lazo en la costura lateral; pliegue en los extremos en prendas base tubulares	Pliegue en los extremos o corte recto cosido plano
Facilidad en prendas base ya confeccionadas	Moderada: retirar la etiqueta antigua y coser a la cinta	Fácil con costura lateral; más difícil en cuerpos tubulares	La más difícil: capa única, requiere estabilizador
Ideal para	Identidad de marca básica y talla	Streetwear y merchandising donde la marca debe verse	Ediciones limitadas, camisetas de equipo y de eventos

Cuándo combinar o sustituir la etiqueta de cuello por una marca estampada sin etiqueta

Una marca de cuello estampada sin etiqueta, normalmente serigrafiada o aplicada con calor directamente en el interior de la espalda, elimina por completo el problema de los bordes. Tres configuraciones cubren la mayoría de los programas de camisetas:

1. **Etiqueta tejida en el cuello más etiqueta de cuidado estampada en la costura lateral.** Es la configuración habitual en el comercio minorista para prendas base de gramaje medio y pesado. La etiqueta tejida lleva la marca y la etiqueta estampada lleva el denso texto reglamentario.
2. **Marca de cuello estampada sin etiqueta más etiqueta bandera tejida en el dobladillo.** Encaja con jersey ligero, camisetas técnicas y prendas para personas sensibles a las etiquetas. La etiqueta bandera tejida mantiene la referencia táctil de la marca donde la piel no la nota. El origen sigue debiendo figurar en el centro interior del cuello, así que va incluido en la estampación.
3. **Solo etiqueta tejida en el cuello, con todas las declaraciones obligatorias en una etiqueta estampada aparte.** Funciona cuando el logotipo es pequeño y la marca quiere un cuello minimalista.

Para las etiquetas que están en contacto con la piel todo el día, algunos compradores piden cobertura OEKO-TEX® STANDARD 100. Según esa norma, la Clase II abarca los artículos en contacto directo con la piel y la Clase I abarca a bebés y niños pequeños de hasta 3 años. Además, un certificado solo ampara los artículos que figuran en él^[10]. Es un sistema voluntario. La guía de cumplimiento de EE. UU. del NIST lo deja claro: los reglamentos son obligatorios, mientras que las normas son voluntarias salvo que un reglamento las incorpore por referencia^[8].

Un código QR o un enlace todavía no sustituye a la etiqueta de cuidado física. La American Apparel & Footwear Association presentó a la FTC en marzo de 2025 una petición para permitir el etiquetado de cuidado digital, pero la propia petición confirma que la norma vigente sigue exigiendo una etiqueta física permanente^[11]. Si quieres una comparación completa entre etiquetas tejidas, estampadas, bordadas y termotransferidas, consulta la comparativa en la [página de producto de etiquetas tejidas](#).



Preguntas frecuentes

Pregunta frecuente: ¿puedo coser mi etiqueta tejida sobre la etiqueta de cuello original de la prenda base?

Puedes, pero apilas dos capas rígidas contra el cuello y mantienes en tu producto la información del otro fabricante. La mayoría de las marcas retiran la etiqueta original y sustituyen todas las declaraciones obligatorias. La guía textil de la FTC trata la composición de fibras, el país de origen y la identidad como información que debe permanecer con la prenda, de modo que, al retirar una etiqueta, la de sustitución debe incluir esa información y no solo tu logotipo ^[3].

Pregunta frecuente: ¿debe coserse una etiqueta tejida de cuello por un extremo o por los dos?

Una etiqueta con pliegue central queda sujeta por un borde dentro de la costura del cuello, y sus dos extremos cortados quedan ocultos. Una etiqueta con pliegue en los extremos debe coserse por sus dos extremos cortos para que no se levante ni roce. No estires una sola tira a lo ancho del cuello cosiéndola por ambos extremos al canalé. Esa disposición impide que el escote se estire y es la versión que los clientes dicen que tienen que cortar.

Pregunta frecuente: ¿qué pliegue funciona mejor para una etiqueta bandera en el dobladillo de una camiseta?

Usa un pliegue central para una etiqueta bandera plana y planchada dentro de una costura lateral, o un pliegue en lazo si quieres que la etiqueta sobresalga ligeramente y llame la atención. En prendas base sin costuras laterales no hay costura que sujete los extremos plegados, por lo que una etiqueta con pliegue en los extremos cosida plana justo por encima del dobladillo es la opción más limpia.

Pregunta frecuente: si dejo el cuello sin etiqueta, ¿dónde va el país de origen?

Sigue yendo en el centro interior del cuello. En las prendas con cuello, la guía de la FTC sitúa ahí la

declaración de origen, por lo que pasa a formar parte de la marca estampada sin etiqueta ^[3]. La composición de fibras y la identidad pueden ir en otra etiqueta bien visible, como una en la costura lateral.

Pregunta frecuente: ¿pueden ir las instrucciones de cuidado en el reverso de mi etiqueta de cuello?

Sí, con una condición. La guía de la FTC permite poner la información de cuidado en el reverso de una etiqueta permanente solo si uno de sus extremos está cosido y el consumidor puede ver fácilmente ambas caras ^[2]. Una etiqueta cosida por ambos extremos no cumple.

Pregunta frecuente: ¿dónde puedo encontrar en un solo lugar las referencias oficiales de etiquetado de EE. UU.?

La American Apparel & Footwear Association mantiene un índice que enlaza con las normas textiles y de cuidado de la FTC, con la guía de cumplimiento del NIST y con la guía de origen de la CBP ^[9]. Úsalo como mapa y cita los propios textos de la FTC y del eCFR cuando definas tu especificación de etiquetado.

Ideas clave

- **El cuello es la única posición de etiqueta con una función legal fija.** — 1 ubicación obligatoria para el país de origen: el centro interior del cuello en prendas con cuello ([Fuente](#))
- **Al retirar la etiqueta de una prenda base se elimina información obligatoria que debes reponer.** — 3 declaraciones esenciales: composición de fibras, origen e identidad ([Fuente](#))
- **El texto de cuidado solo con símbolos va en una etiqueta estampada, no en una etiqueta tejida con el logotipo.** — Solo se aceptan sin texto los símbolos ASTM D5489-96c ([Fuente](#))
- **Haz la prueba de lavado de la primera pieza a la temperatura que indica tu etiqueta.** — 145°F (63°C) es el umbral para omitir la temperatura del agua en las etiquetas de cuidado ([Fuente](#))
- **La certificación de contacto con la piel es voluntaria y solo cubre los artículos indicados.** — OEKO-TEX Clase I cubre hasta los 3 años ([Fuente](#))
- **Un código QR todavía no puede sustituir a la etiqueta de cuidado física.** — La petición sobre la etiqueta digital se presentó en marzo de 2025, y la norma vigente sigue exigiendo una etiqueta permanente ([Fuente](#))

Conclusión

Una buena colocación de la etiqueta en una camiseta se reduce a unas pocas decisiones fijas. Mantén el país de origen en el centro interior del cuello. Mantén los bordes rígidos de la etiqueta tejida fuera del canalé del cuello y dentro del tramo plano de la cinta del cuello trasero. Pliega la etiqueta de modo que sus bordes cortados desaparezcan en una costura o bajo un extremo doblado. Deja que el gramaje del tejido decida si el cuello lleva una etiqueta tejida o una marca estampada sin etiqueta. Resuelve estos puntos antes de hacer el pedido, y tanto el diseño como el presupuesto coincidirán con la forma en que se cose realmente la etiqueta.

Cuando tu plan de colocación esté listo, envíalo junto con tu logotipo a través de la página de [etiquetas tejidas personalizadas](#). Indica la posición, el pliegue, el modelo de prenda base y el

gramaje del tejido, y te asesoraremos sobre la construcción y prepararemos una muestra tejida para tu aprobación.

Fuentes

1. [16 CFR Parte 423 - Etiquetado de cuidado de prendas de vestir textiles \(eCFR\) ↵](#)
2. [FTC - Clothes Captioning: cumplimiento de la Norma de etiquetado de cuidado ↵](#)
3. [FTC - Cómo abrirse paso entre los requisitos de etiquetado de las Textile and Wool Acts ↵](#)
4. [16 CFR Parte 303 - Normas de la Textile Fiber Products Identification Act \(eCFR\) ↵](#)
5. [16 CFR § 423,6 - Prendas de vestir textiles \(Cornell Law School LII\) ↵](#)
6. [16 CFR § 303,16 - Disposición y declaración de la información en las etiquetas \(Cornell Law School LII\) ↵](#)
7. [ASTM D5489 - Guía estándar de símbolos de cuidado para las instrucciones de cuidado de productos textiles ↵](#)
8. [NIST IR 8115r1-upd - Guía de los requisitos de cumplimiento de EE. UU. para prendas de vestir y textiles del hogar \(2021\) ↵](#)
9. [AAFA - Guía de etiquetado: normas, reglamentos y guías de EE. UU. ↵](#)
10. [OEKO-TEX® - Guía de etiquetado STANDARD 100: información general ↵](#)
11. [FTC - Petición de la AAFA para una normativa sobre etiquetado de cuidado digital \(marzo de 2025\) ↵](#)
12. [Textile World - Cómo evitar el incumplimiento: lo básico del etiquetado de productos textiles y de lana \(diciembre de 2025\) ↵](#)

octubre 21, 2026